

Message From The Publisher

The Gabriel Dumont Institute (GDI) Publishing Department's 2003-2004 year has been full of successes. We have developed more resources, forged new partnerships within the community and continued to grow and expand as Canada's leading Métis-specific publisher. You will notice in this catalogue, we continue to emphasize Métis culture in order to encourage Métis artistic achievements in all of its forms. These new resources will contribute to the ever-growing literature on the Métis, to the development of community-based cultural projects and will reaffirm our long-standing commitment to the preservation and promotion of Métis history, culture and language.

The Publishing Department has been extremely privileged to have worked with many talented Métis community members in order to present you with a series of high-calibre projects focusing on much needed aspects of Métis culture and identity. The first of these resources, **En saencheur flechey: Métis Fingerweaving**, the final instructional video in **The Métis Women's Traditional Art Series**, highlights and instructs the traditional art of Métis fingerweaving and will prove valuable as a classroom resource. In addition, we recently released **A Thousand Supperless Babes: The Story of the Métis**, which is the first theatrical play that GDI has published. A play and compact disc compilation, **A Thousand Supperless Babes** reveals the history of the Métis through story, song and dance. Finally, **The Beavers' Big House** by Joanne Panas and Olive Whitford; a children's story that emphasizes the importance of teamwork and cooperation has recently been completed. In English and Michif, the book also includes a narration component in both languages. Beautifully illustrated, **The Beavers' Big House** will be wonderful addition to any children's library.

One of the largest projects undertaken this year has been the release of **The Virtual Museum of Métis History and Culture** (www.metismuseum.ca). Officially launched October 8, 2004, this project continues to be a work in-progress, where we continue to develop new resources and add audio and video materials to the website on a daily basis. Please continue to watch **The Virtual Museum of Métis History and Culture** as it continues to grow and evolve.

This has been another successful year for the Department, as we continue to develop Métis cultural and educational resources. In 2003-2004 GDI received a great deal of recognition from the literary and publishing community. In fact, one of our recent publications, **Expressing Our Heritage: Métis Artistic Designs** received two Saskatchewan Book Awards in the *First Peoples* and *Publishing in Education* categories. This recognition acknowledges the hard work and dedication that GDI has to producing high-quality Métis-specific resources and will help ensure our long-term survival as a community-based book publisher for years to come. In closing, we would like to thank our funding agents, professional affiliates, and our customers, for making GDI's successes possible.

MISSION STATEMENT:

To promote the renewal and development of Métis culture through research, materials development, collection and distribution of those materials and the design and delivery of Métis specific educational programs and services.



EDUCATION .2



INDIGENOUS VOICES .6



ARTISTIC EXPRESSIONS .10



MUSIC .16



OUR PROUD HERITAGE .22

For secure ordering visit our ecommerce site at:

www.gdins.org/catalog
www.metismuseum.ca



GABRIEL DUMONT INSTITUTE
of Native Studies and Applied Research

Canada



A Thousand Superless Babes: The Story of the Métis

Author: Lon Borgerson
Co-Author: SUNTEP Theatre Prince Albert

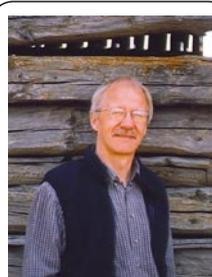
Price: \$25.00
(CD and Book cannot be sold separately)

A Thousand Superless Babes: The Story of the Métis is a theatrical play and interactive Compact Disc compilation, revealing the history of the Métis through story, song and dance. Set in New York City, far from the Métis homeland, **A Thousand Superless Babes** tells a poignant history of a Nation, unfolding using the stories and experiences of Métis individuals and the reminiscences of Honoré Jaxon (William Henry Jackson), one of Louis Riel's secretaries. Through the use of cast monologues, this play promotes and preserves the tradition of Métis storytelling, as monologues have been created using stories of Métis history told to cast members by their ancestors.

The compilation includes the play's script in both printed and electronic formats and an electronic Flash Presentation of historical images to be used throughout the performance. The compact disc also includes the musical score, performed by singer/songwriters Andrea Menard and Don Freed, accompanying sheet music, and other information that can be used by teachers and drama instructors to produce and perform **A Thousand Superless Babes: The Story of the Métis**. Depending upon the theatre group or drama class, the script can easily be modified to include new stories based on cast member's family stories or other significant events in Métis history.

Windows and Macintosh compatible. Acrobat Reader required.

About the Author

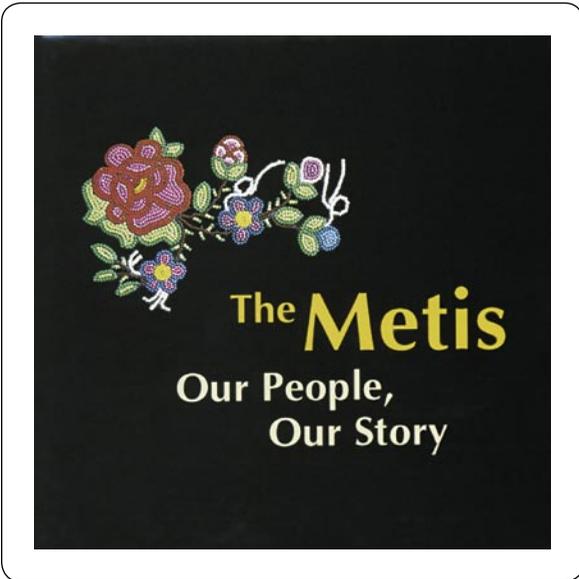


Lon Borgerson is a playwright, author, educator and political activist. He has authored or co-authored numerous plays including **A Thousand Superless Babes: The Story of the Métis** and *The Batoche Musical*. He has published numerous articles on the SUNTEP Theatre Troupe including an introduction on **A Thousand Superless Babes: The Story of the Métis** featured in *Resting on Mother Earth: The Aboriginal Experience in Urban Education Settings* (2001), Angela Ward and Rita Bouvier, Editors. Currently, Lon lives in MacDowall, Saskatchewan and is a Member of the Legislative Assembly for the Saskatchewan Rivers Constituency.

SUNTEP Theatre is comprised of post-secondary students enrolled in Gabriel Dumont Institute's Saskatchewan Urban Native Teacher Education Program in Prince Albert, Saskatchewan.

An extra-curricular activity, SUNTEP Theatre offers students the opportunity to get involved in the performing arts and to create plays and skits, which are then performed in various schools in and around

Prince Albert. In 1996, SUNTEP Theatre performed at the World Indigenous Peoples Conference on Education in Albuquerque, New Mexico, and in Morley, Alberta in 2002.



The Metis: Our People, Our Story

Producers: Gabriel Dumont Institute,
Arnold Multimedia

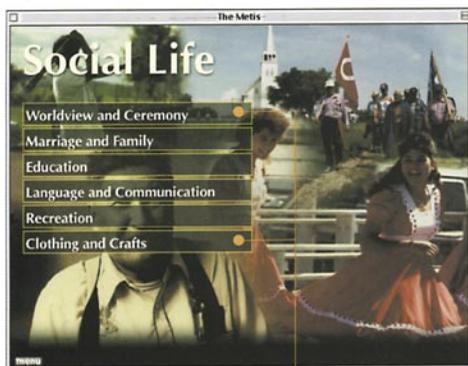
CD-ROM \$69.00

The Metis: Our People, Our Story is an original, comprehensive, multi-disciplinary CD-ROM, which will greatly enhance awareness of Métis culture among young and adult learners. This encyclopedic CD-ROM discusses the gambit of Métis history and culture, from fur trade days to the present, from a Métis perspective.

With hundreds of screens of information and thousands of visual images, biographies, video clips, music bites, maps and charts, **The Metis: Our People, Our Story** is the most comprehensive multimedia analysis of Métis culture available.

The Metis: Our People, Our Story also provides a holistic view of Métis history and culture, and is divided into community, social, economic and political life sections. It is also a hybrid CD-ROM, which will enable both Macintosh and Windows 95 users to better understand the history of Canada's Métis.

Sample Menu Screen



Menu Button Click here to show a menu that allows you to go back to the Main Menu, adjust the volume, or quit the presentation.

Menu Buttons Click on these buttons to go to either a sub-section menu or a content screen.

The job that Gabriel Dumont Institute has done in pulling as much information together as they have has to be commended. Overall, they have done a fantastic job. This CD has enough relevant and important information that can be used at the high school and university level, or for anyone looking to do research. The bibliography and list of credits alone make this CD ROM a good buy.

Christi Belcourt, Former Communications Director
Métis National Council

The Metis: Our People, Our Story is an excellent medium to promote Métis history and culture for future generations.

Prince Albert Daily Herald

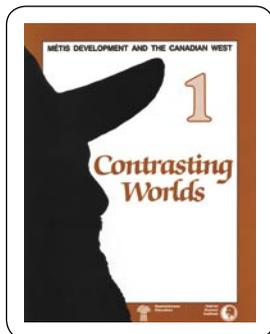


Métis Development in the Canadian West Series

Author: Calvin Racette

Set of 5 books \$27.50 or \$5.95 per book

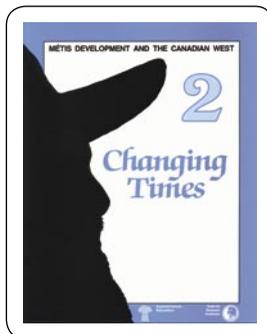
Author Calvin Racette traces the development of Métis culture and the role of the Métis in developing Western Canada, from the 17th through 19th centuries. Each book has a glossary, user's guide, maps, illustrations and historical documents.



Book 1: Contrasting Worlds

Book 1 is an overview of the Canadian West from the 1600s to the early 1870s, when many of the Métis moved from the Red River area to present-day Saskatchewan.

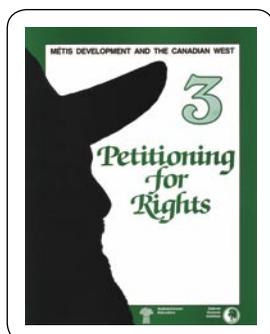
(32 pages)



Book 2: Changing Times

Book 2 is an examination of the governing bodies and laws, which were in effect in the Canadian West between 1821 and 1875.

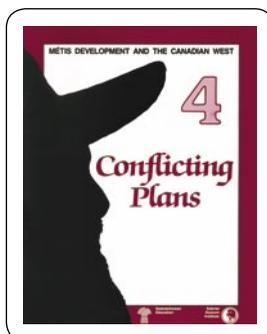
(24 Pages)



Book 3: Petitioning for Rights

Book 3 is a study of the Métis attempts, from 1872-1883, to obtain title to their lands.

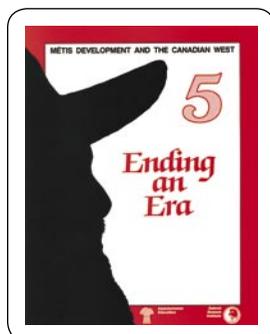
(24 pages)



Book 4: Conflicting Plans

Book 4 examines the conflict between the Métis and their attempt to gain legal ownership of their lands, and the federal government and its plans to implement the National Policy and build a transcontinental railway.

(24 pages)



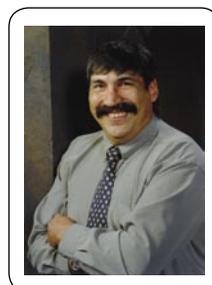
Book 5: Ending an Era

Book 5 is an examination of the resistance battles, Riel's trial and the immediate aftermath of the 1885 Resistance.

(28 pages)

About the Author:

Calvin Racette attended the Gabriel Dumont Institute (GDI)'s Saskatchewan Urban Native Teacher Education Program in the early 1980s. After graduating, Calvin worked in GDI's Curriculum Department, where he authored several booklets and other educational materials relating to Métis history and culture. Calvin later became Vice-Principal at Bert Fox High School in Fort Qu'Appelle, Saskatchewan. In 1998, he returned to GDI as the Assistant Executive Director and became the Executive Director in 2000. He has gone full circle at GDI as a student, staff member, a board-member, and a director. He has finished his post-graduate diploma in Curriculum and Instruction from the University of Regina, and an M.Ed., also from the University of Regina. Calvin left GDI in 2003.

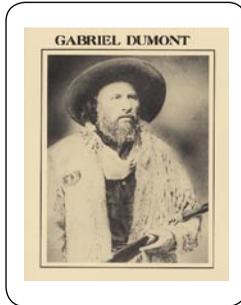
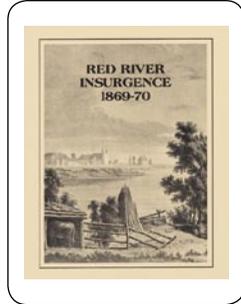
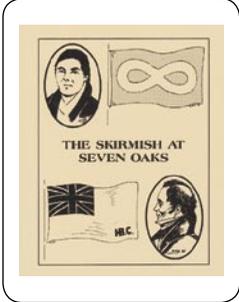


Métis Historical Booklet Series

Author: Joanne Pelletier

Set of 3 books \$12.50 or
\$5.00 per book

Joanne Pelletier examines the history of the Métis from the 1810s through to the 1885 Resistance. These booklets can be used by both high school students and adult learners who wish to further their understanding of Métis history. There are three books remaining from the original six part series: **Gabriel Dumont**, **The Skirmish at Seven Oaks** and **The Red River Insurgence 1869-70**. Now out of print, **Louis Riel**, **The North-West Resistance of 1885** and **The Buffalo Hunt** are available at www.metismuseum.ca.



About the Author:

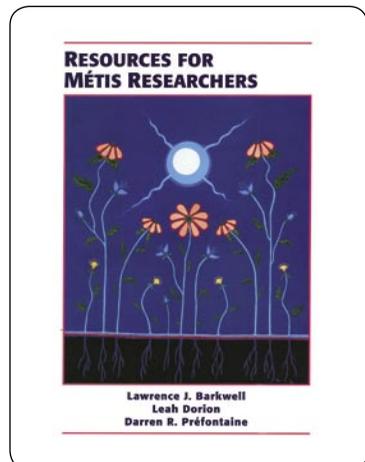
Joanne Pelletier, originally from Indian Head, Saskatchewan, is currently the Coordinator of the Saskatchewan Urban Native Teacher Education Program (SUNTEP) in Regina. Joanne was one of SUNTEP's first graduates in 1984. Upon completing her education, she became a Curriculum Developer with the Gabriel Dumont Institute (GDI). While with GDI's Curriculum Department, she wrote the groundbreaking **Métis Historical Booklet Series**, the first time that a Métis curriculum developer analyzed the Métis spirit of resistance in the nineteenth century. After her original tenure with GDI, Joanne taught elementary school with the Regina Public School Division, then became its Indian and Métis Education Consultant and was finally a Native Studies Consultant with the Saskatchewan Department of Education, where she helped develop the Native Studies 30 course. After obtaining her M.Ed. from the University of Regina (U of R), she became a U of R associate faculty member and a lecturer for the Saskatchewan Indian Federated College.

Resources For Métis Researchers

Authors: Lawrence Barkwell,
Leah Dorion, Darren R. Préfontaine.

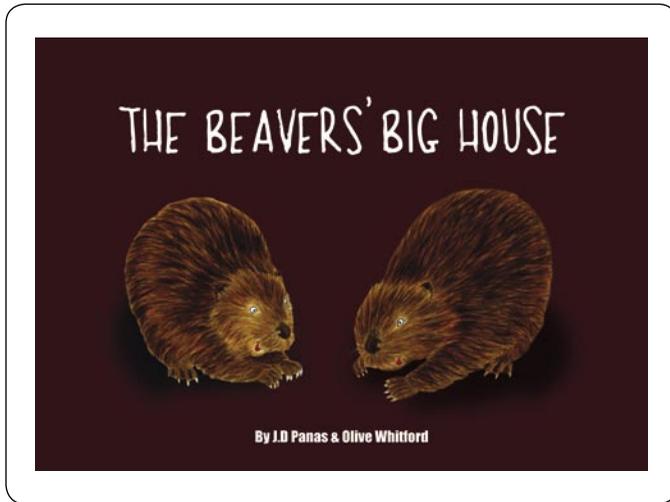
\$5.00

This publication includes an introduction written by Lawrence Barkwell, an historiographical essay entitled "Deconstructing Métis Historiography", written by Leah Dorion and Darren R. Préfontaine, and a bibliography containing over 2,000 listings of literary, audio, audio-visual and multimedia resources about the Métis of North America.





INDIGENOUS VOICES



The Beavers' Big House

Authors: J.D. Panas and Olive Whitford

Illustrator: J.D. Panas

Translator: Norman Fleury

Michif and English

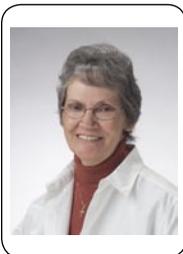
\$12.95

Joanne Panas' and Olive Whitford's first book, **The Beavers' Big House**, is a full colour illustrated children's book that tells the story of a forest fire and how two beavers — Baptiste and Betsy — rally the other forest animals to fight it. The book teaches children valuable lessons such as the need for cooperation and preparedness. **The Beavers' Big House** includes a Michif translation and a Compact Disc narration component in both languages.

About the Authors/Illustrator/Translator:



Joanne Panas, a Métis author and illustrator, is from Prince Albert, Saskatchewan. Her first children's book, **The Beavers' Big House** is a collaborative project she and her mother, Olive Whitford, have been working on for numerous years. Joanne draws a regular cartoon for the Prince Albert *Rural Roots* newspaper entitled *The Farmers*, and recently illustrated Ken Carriere's **The Bulrush Helps the Pond**, which won a 2002 Saskatchewan Book Award in the *First Peoples' Publishing* category. Drawing has been a life-long passion for Joanne: "I can't remember a time when I did not draw. With loving encouragement from my Mom I never stopped illustrating". Joanne operates and instructs her own non-profit Tae Kwon-Do club, The Flying Dragon Academy of Tae Kwon-Do Inc. She and her husband Dennis also volunteer for the SaskTel Pioneers in and around Prince Albert.



Olive Whitford, a Métis Elder, comes from a long line of gifted storytellers who influenced her to record her family history and experiences and to write for children and adults. Recently, Olive began submitting stories of her childhood experiences and her memories of her grandfather to *Rural Roots*, a Prince Albert newspaper. As a result, she has received much positive feedback from the community, encouraging Olive to continue her writing. Olive lives on a farm, near Prince Albert, Saskatchewan, with her son Keith Magee.

Norman Fleury, originally from St. Lazare, Manitoba, is a gifted oral storyteller. Fluent in the Michif language, Norman has worked extremely hard in its promotion and preservation, including the production of language resources and an introductory Michif dictionary. Norman has been active with the Manitoba Métis Federation (MMF) since 1967 and is currently the MMF's Director of the Michif Language Program. Married with two children, Norman farms southwest of Virden, Manitoba in the small community of Woodnorth.



The Bulrush Helps the Pond

Author: Ken Carriere
Photographer: Dennis Chamberlain
Illustrator: Joanne Panas

Swampy Cree ('N' dialect) and English

\$19.95



Winner - First Peoples Publishing
Nominated - Publishing in Education

Ken Carriere's **The Bulrush Helps the Pond** is an elegantly written book in Swampy Cree and English. Written in the standard Roman Orthography, this book provides readers of all ages with a better appreciation of the diversity and fragility of the Prairie wetland ecosystem, while amply demonstrating that traditional Aboriginal culture is parallel to the dominant paradigm of Western Science. As the narrative unravels, the reader is left with an appreciation of the fragile Prairie wetland ecosystem and the interplay of the pond animals with the replenishing bulrush. Ken wrote **The Bulrush Helps the Pond** in Swampy Cree, his first language, in order to "preserve the Swampy Cree's oldest generation's terminology and knowledge of the marshland ecology. I strongly feel it necessary for those of us who have the writing skills to preserve in print as much as we can from our Elder's knowledge base".

Illustrated with attractive photos and marshland drawings, the book offers children and adults alike a valuable insight into one of the province's most beautiful and endangered ecosystems.

Greg Beatty – **Planet 5**, December 12, 2002



About the Author:

Ken Carriere, a Swampy Cree-Métis, was born in 1951 in Cumberland House, Saskatchewan to the late Agnes MacKenzie and the late Pierre Carriere. Ken has taught primary and secondary school and has taught Cree, Ecology, Math and Science Methodology at the post-secondary level. He has also developed Cree language curriculum. Ken currently resides in La Ronge, Saskatchewan.



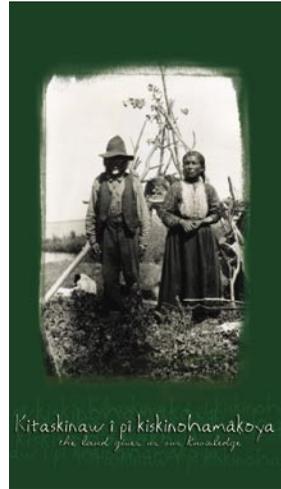
Kitaskinaw i pi Kiskinohamakoya: The Land Gives Us Our Knowledge

Narrators: Cheryl Troupe and Wayne Morin

Michif with English Subtitles

Video \$19.95

For over 225 years, Ile a la Crosse has been a vibrant Michif-speaking Métis community with strong ties to the land and the fur trade. Join with the community as they share their stories of living on the land and pursuing traditional hunting and gathering activities. In the Michif language, these Elders stress their respect for the land and share with us the knowledge, stories, history and culture of their community.



The Story of The Crescent Lake Métis: Our Life of the Road Allowance

Narrator: Leah Dorion

Michif with English Subtitles

Video \$19.95

This documentary tells the story of the Crescent Lake road allowance community from the perspective of its Elders and its former residents. They are a people whose pride and strength inspire younger generations of Métis to be proud of their heritage and the Michif language. This is a remarkable story about Métis land dispossession, relocation and survival. The Elders show us that Crescent Lake once had a rich cultural and social life. Discover why the old people still gather every year to fondly remember this community even though it no longer exists.



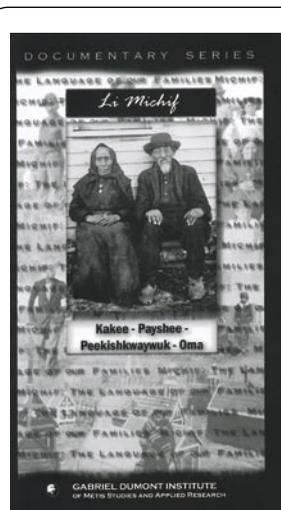
Li Michif: The Language of Our Families Li Michif: Kakee-Payshee- Peekishkwaywuk-Oma

Narrator: Gilbert Pelletier

Michif with no Subtitles

Video \$19.95

This video includes an overview of the Michif language, and interviews with Michif speakers, largely from southeast Saskatchewan.



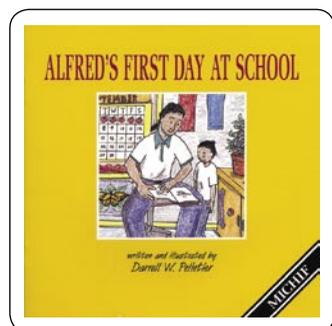
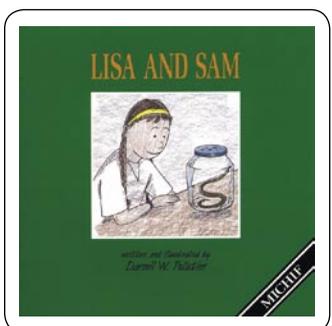
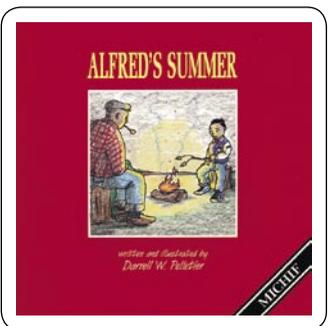
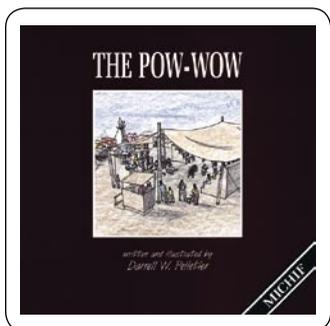


The Alfred Reading Series

Author: Darrell Pelletier
Illustrator: Darrell Pelletier

Set of 5 books \$22.50 or
\$5.00 per book

Written and illustrated by Darrell Pelletier, **The Alfred Reading Series** is an illustrated five book series for children in Michif, Plains Cree and French, with English subtitles. Through this set of storybooks, which focuses on Alfred and his sister Lisa, the reader will gain an appreciation of contemporary Aboriginal culture. The series includes: **Alfred's First Day at School**, **Alfred's Summer**, **The Big Storm**, **The Pow Wow** and **Lisa and Sam**.



The Alfred Reading Series: Come Read With Us

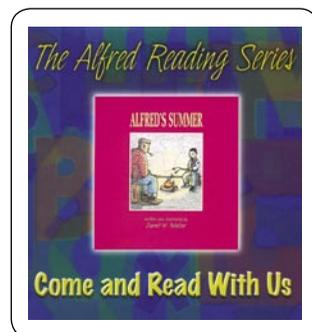
Compact disc complete with all 4 Languages \$15.00

Cassette in English/French \$10.00

Cassette in Plains Cree ('Y' dialect)/Michif \$10.00

A read-along talking book project in Michif, Cree, English and French designed to complement Darrell Pelletier's popular **The Alfred Reading Series**.

This type of resource helps improve literacy among children. Join our four narrators and journey into Alfred's world.





Métis Women's Traditional Art Series

To showcase and celebrate the artistic talents of Métis women, the Gabriel Dumont Institute has developed an instructional video series entitled the **Métis Women's Traditional Arts Series**. This series provides in-depth instruction and direction in the production of various forms of Métis cultural expression. These videos instruct, entertain and inform the viewer of the diversity of Métis traditional art forms as practiced by many Métis women.



Aen kroshay aen tapee avec mi gineey: Métis Hooked Rugs

Narrator: Anna Flaminio

Price \$19.95

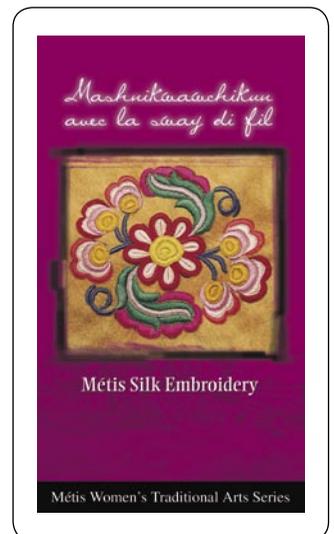
The Gabriel Dumont Institute is proud to present **Aen kroshay aen tapee avec mi gineey: Métis Hooked Rugs**, Part One of our **Métis Women's Traditional Arts Series**. This video, featuring Margaret Harrison, and her mother, Adeline Pelletier dit Racette, from the Qu'Appelle Valley, Saskatchewan, will provide the viewer with in-depth demonstrations and step-by-step instructions on how to make a hooked rug. As well, Margaret and Adeline share with us, their stories of living on a road allowance in the Qu'Appelle Valley.

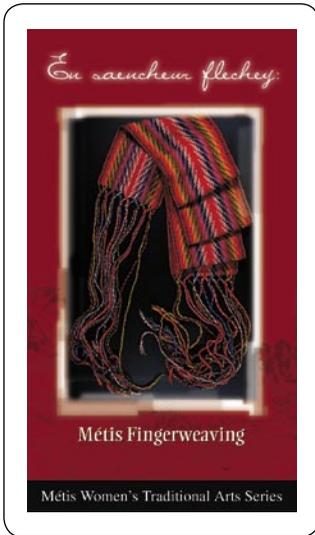
Mashnikwawchikun avec la sway di fil: Métis Silk Embroidery

Narrator: Cheryl Troupe

Price \$19.95

Using predominately floral designs, Métis women have long practiced the vibrant art of silk embroidery. Decorating their personal and household items, these women experimented with embroidery designs and colours, creating a unique artistic tradition. Entitled, **Mashnikwawchikun avec la sway di fil: Métis Silk Embroidery**, this video is Part Two of our **Métis Women's Traditional Art Series**. With instruction from Margaret Harrison, who is originally from a Métis road allowance community in the Qu'Appelle Valley, Saskatchewan, viewers will learn basic embroidery stitches and will receive direction in working with patterns, designs, needles and fabrics. Join Margaret as she shares her experiences, her embroidery and her thoughts on the importance of preserving and promoting this traditional Métis artform.





En saencheur flechey: Métis Fingerweaving

Narrators: Penny Condon and Cheryl Troupe

Video: \$19.95

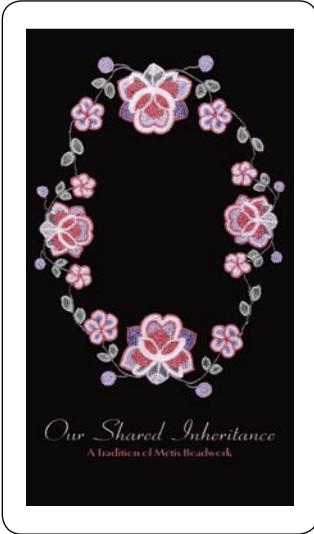
Combining Aboriginal fingerweaving techniques with European materials, the fur trade sash remains an integral and highly symbolic aspect of Métis identity and culture. Entitled, **En saencheur flechey: Métis Fingerweaving**, the Gabriel Dumont Institute is proud to present Part Three of our **Métis Women's Traditional Art Series**. Join artist and teacher Penny Condon as she instructs grades 7 and 8 students from St. Frances School in Saskatoon, Saskatchewan in making a sash and in the art of fingerweaving. This video will prove to be a valuable classroom resource as it provides a brief historical overview of the many uses of the sash as well as in-depth demonstrations and step-by-step instructions on how to fingerweave a Métis sash.



Margaret Harrison, like her mother Adeline Pelletier dit Racette, was born and raised in the Katepwa Lake area of the Qu'Appelle Valley, Saskatchewan. Margaret was taught to sew and embroider by her mother, Adeline, and was greatly influenced by her grandmother and her mother's sisters, Florence and Agnes. These women were experienced seamstresses, known throughout the valley for their decorative work. Today, Margaret resides in White Fox, Saskatchewan with her husband Derril, where she continues to sew, embroider and make hooked rugs.

Adeline Pelletier dit Racette was born and raised in a Métis road allowance community in the Katepwa Lake area of the Qu'Appelle Valley, Saskatchewan. Adeline became known for her skills as a seamstress and worked very hard making and selling hooked rugs to families throughout the valley, earning extra income for the family. Adeline passed away in 2004.





Our Shared Inheritance: Traditional Métis Beadwork

Narrator: Cheryl Troupe

Video \$19.95

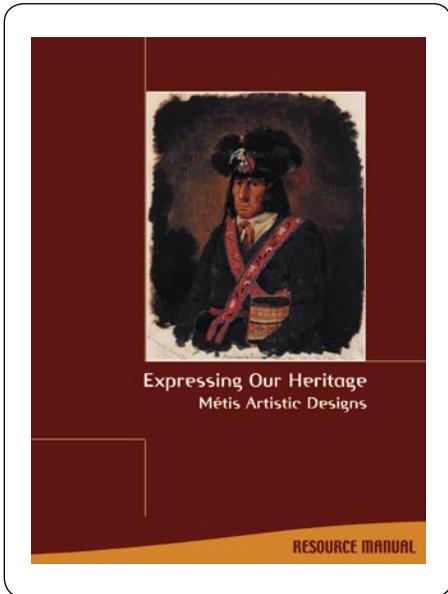
This video documentary discusses the Métis beading tradition of Cumberland House, an old Métis community located in northeast Saskatchewan. The video centres on Isabelle Impey, who was born and raised in Cumberland House, and her efforts to preserve Métis beadwork. Fluent in Swampy Cree, Isabelle was taught to bead by her mother Cecilia, aunts Helen, Anne and Mariah Dorion, as well as by other women in the community such as Agnes Dussion and Margaret (Granny) McAuley. Isabelle feels that these women instilled in her the desire to practice and preserve the artistic traditions and heritage of previous generations of Métis women. Isabelle recalls that, traditionally, Métis women practiced beadwork in small social groups, and that this was the environment in which she learned to bead. To honour these traditions, the Gabriel Dumont Institute held a highly successful Métis Beadwork Preservation Workshop in November 2001, which is featured in this video. The intent of this workshop was to teach young Métis women traditional skills and techniques used in beading and making moccasins to ensure the survival of this vibrant artistic tradition.



About the Artist:

Isabelle Impey (nee Dorion) was born and raised in the community of Cumberland House, in northeast Saskatchewan. Currently, she works for the First Nations Government Specialist Training Program in Prince Albert, Saskatchewan. Isabelle was involved with the provincial and federal Human Rights Commissions and is a past Executive Director of the Gabriel Dumont Institute.





Expressing Our Heritage: Métis Artistic Designs

Author: Cheryl Troupe

Study Prints \$79.95

Resource Manual \$19.95



Winner 2003 - First Peoples Publishing
Winner 2003 - Publishing in Education

Expressing Our Heritage: Métis Artistic Designs, the long-awaited follow-up to the immensely popular study print series **Where Two Words Meet**, is a collection of 50 gallery-quality prints and a Resource Manual showcasing the ageless beauty of traditional Métis clothing and accessories. This series of prints and accompanying Resource Manual demonstrate how this artistic tradition, long ignored in the historical record, was an integral component of Métis identity and cultural expression. Authored by Cheryl Troupe and assisted by the talents of a diverse range of academics and community people, **Expressing Our Heritage** is the first synthesis of traditional Métis clothing to date. The series contains dozens of rare photographs of artifacts from collections in Europe and North America, as well as artifact descriptions and further information.

Covering over 30 topics, the 11 x 17 inch Study Prints outline the traditional clothing, accessories and adornment of the Métis. Many of the photographs in this collection have never been widely viewed by the public.

The accompanying Resource Manual contains extensive background reading, maps, a glossary, a bibliography and activities for further review.



About the Author:

Cheryl Troupe, originally from Prince Albert, Saskatchewan, received a B.A. (honours) degree in Native Studies at the University of Saskatchewan. In 2001. Upon completing her studies, she began work with Gabriel Dumont Institute's Publishing Department where she is presently a Curriculum Developer, writer and researcher. She is presently pursuing a Master of Arts through the University of Saskatchewan.

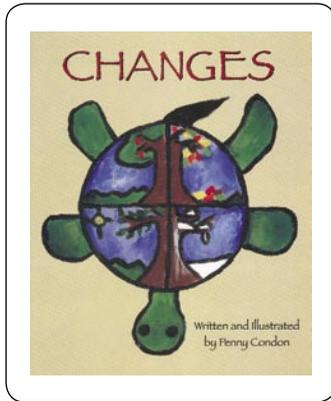
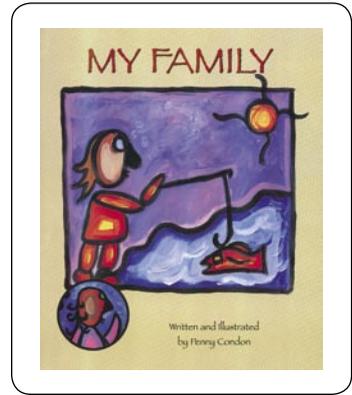


My Family

Author: Penny Condon
Artist: Penny Condon

Price \$7.95

Join a Métis family gathering for a feast as told through the eyes of a young child named Kona. **My Family** tells about the roles of all the different family members while they prepare to have the feast. You will meet Kona's grandparents, parents, siblings, uncles, aunts and cousins as they each contribute to the family gathering.



Changes

Author: Penny Condon
Artist: Penny Condon

Book \$7.95

Book with Turtle's Teachings Cassette \$10.95

Book with Turtle's Teachings Compact Disc \$12.95

Changes is written and illustrated by Métis artist and author Penny Condon. In the book, a small Métis child named Kona asks the Gathering Spirit a number of questions about the changing seasons.

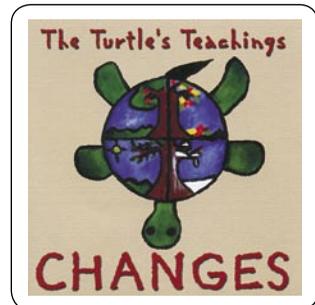


Nominated - 2000 First Peoples Publishing

The Turtle's Teaching's

Cassette \$5.00
Compact Disc \$10.00

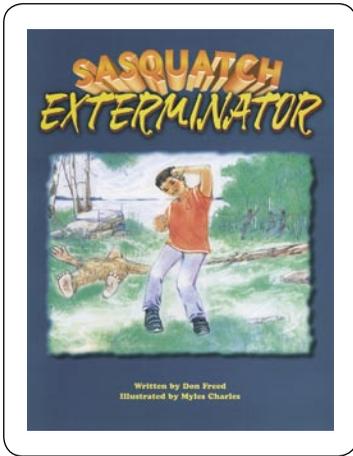
This narration component is designed to help children read along with the book **Changes**, in Michif and English. The story **Changes** comes to life as sound effects, music and narrators tell about the Gathering Spirit's teachings.



About the Author/Artist:



Penny Condon is an emerging Métis artist and author from Saskatoon, Saskatchewan. Besides possessing a B.Ed. from the Saskatchewan Urban Native Teachers' Education Program (SUNTEP), Penny took three years of Fine Arts classes at the University of Saskatchewan. Having just written and illustrated two books, **My Family** and **Changes**, Penny has begun teaching. Her hobbies include spending time with her daughter Sydney and husband Verne, working with children, drawing, painting, and photography. For her children's books, Penny employs a modified version of the Woodland art style in the tradition of Daphne Odjig and Norval Morrisseau. She feels that this style is ideal for children's books since it "is a nice refreshing change... This idea alone lets you get as creative as you want (and) it takes me back to being a child..."



The Sasquatch Exterminator

Author: Don Freed
Artist: Myles Charles.

Paperback \$7.95
Paperback with Compact Disc \$11.95

This humorous story is about an encounter between an Aboriginal boy and the famous Sasquatch. This book is based on a successful music education project conducted by Métis musician, Don Freed which was intended to encourage young Aboriginal children from Charlebois School in Cumberland House, Saskatchewan to write and perform community-based and culturally enhancing songs. The book is illustrated by First Nations artist Myles Charles.



About the Author:

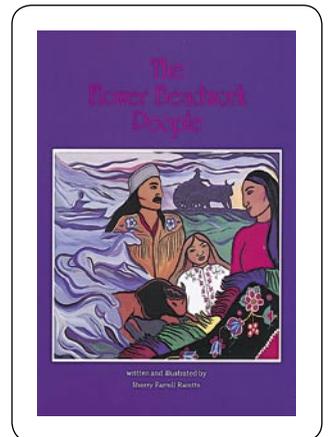
Don Freed, Métis singer and song-writer, was born in New Westminster, British Columbia in 1949. His professional career has been quite varied. In 1993, he produced *Young Northern Voices*, a series of songs written and recorded by students from the Northern Lights School Division in northern Saskatchewan. In 1996, he produced *Singing About the Métis*, which contains songs written by primary students in Prince Albert, Saskatchewan. He currently lives in Saskatoon and is writing songs with inner city children.

The Flower Beadwork People

Author: Sherry Farrell-Racette
Artist: Sherry Farrell-Racette

Price: \$9.95

A vibrantly illustrated social history of the Métis by artist Sherry Farrell-Racette, this book was originally produced as a special project to commemorate the one hundredth anniversary of the 1885 Resistance. Complete with a glossary, it can be used as a class text, a storybook, or for independent reading for nine and ten year old children. This book is also suitable for use in studying Canada's Aboriginal people.



About the Author/Artist:

Sherry Farrell-Racette

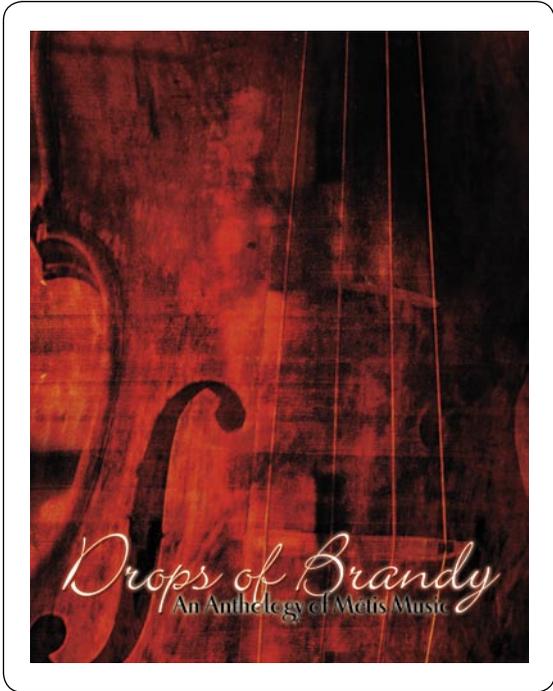
A member of the Timiskaming First Nation of Québec, Sherry Farrell-Racette was one of the Gabriel Dumont Institute (GDI)'s early builders. During her tenure with GDI—as an educator, author and illustrator—she left an enduring legacy of highly acclaimed, and such vibrant art work as **The Flower Beadwork People**, **Flags of the Métis**, **Keep Your Spirit Free** and **A Nation is Not Conquered**. She has also illustrated for Maria Campbell's *Stories of the Road Allowance People* and Freda Ahenakew's *Wisahkecakh Flies to the Moon*. Sherry is currently pursuing her doctorate in traditional Métis clothing and adornment through the University of Manitoba.





MUSIC

MUSIC



Drops of Brandy: An Anthology of Métis Music

Price: \$25.00

Contributors: Leah Dorion, Lyndon Smith

Drops of Brandy: An Anthology of Métis Music, the written companion to **Drops of Brandy: and Other Traditional Métis Tunes**, contains biographies, archival and contemporary photographs, sheet music, stories about the fiddle and a history of each fiddle tune used in the music compilation. The sheet music was completed by Trent Bruner and was edited by Dr. David Kaplan (University of Saskatchewan).



Nominated - 2002 First Peoples Publishing

Drops of Brandy “...is a significant addition to Canadian cultural studies...” which “brings us a step closer to that talented group of fiddlers who with their reels and jigs display a hearty zest for life”.

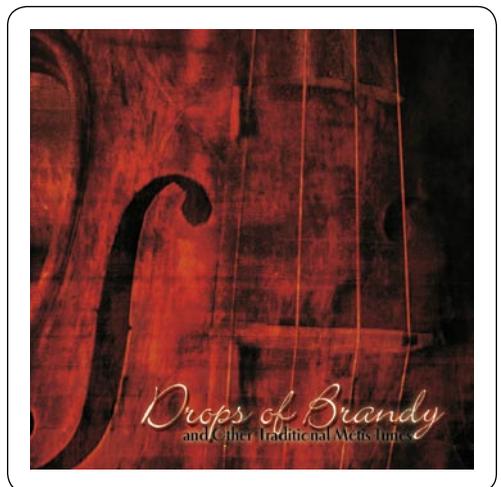
Dr. David Kaplan, Professor Emeritus of Music, University of Saskatchewan

Drops of Brandy: and Other Traditional Métis Tunes

Volume 1 – two Compact disc set \$19.95

Volume 2 – two Compact disc set \$19.95

With funding from the Government of Canada, **Drops of Brandy: and Other Traditional Métis Tunes** is the most ambitious traditional Métis fiddle recording to date. This project’s vision is to both recognize the importance of fiddling to Métis culture and the spirit that fiddle players have brought to Métis families and communities. This four compact disc set features accomplished traditional Métis fiddlers from across the Métis Homeland, including: Mel Bedard, Frederick Genthon, Emile Lavallée, Gary Lepine, John Arcand, Albert (Hap) Boyer, Henry Gardipy, Gilbert Anderson, Richard Calihoo, Homer Poitras, Richard Lafferty, Edward Lafferty and accompanist Trent Bruner. Each of these master fiddle players have contributed their own unique personal and community styles to this timely recording. In addition to having many popular traditional Métis fiddle tunes, this compilation also includes many rare and previously unrecorded jigs and reels.





Gilbert Anderson was born in 1934. He comes from a large musical family and inherited a couple family fiddles. He was always around Métis music and continues to teach and promote fiddle and dance through the Edmonton Métis Cultural Dancers programs. He calls many of his traditional songs "Fort Edmonton" tunes. Gilbert currently resides in Edmonton, Alberta.



Richard Callihoo was born in 1920 and is recognized by his peers as the elder statesman of Métis fiddling. He comes from a large family of fiddle players and has recorded some of his traditional family tunes on his recording, *Richard Callihoo Plays Traditional Old Tunes*. He has won the North American Fiddling Championship several times during his career. Richard still travels to fiddle events across Canada and currently lives in Grovesdale, Alberta.



Henry Gardipy was born in 1949 on Beardy's Reserve near Duck Lake, Saskatchewan. Métis music was always in the family. Traditional Métis fiddlers such as Eli Dumont, John Champagne and Alec Fayant were his early mentors. Henry proudly remembers winning contests such as the Reg Bouvette Trophy at Batoche from 1985-87. He presently lives in North Battleford, Saskatchewan.



Emile Lavallée was born in 1931 at the Métis community of St. Laurent, Manitoba. At the age of five, he learned to play on a fiddle given to him by his father. Music was always a way of life and he was part of the Laurentian Valley Boys Band. He fondly remembers playing at barn dances, socials and weddings. One of his greatest honours was representing the Métis during a performance in Ottawa in 1992.

Frederick Genthon was born in the Red River Settlement in 1857. For many years he worked as a fur trader at Moose Lake, Manitoba for the Hudson's Bay Company. His trading post was very successful due to his fiddle playing ability. Genthon also recorded the oldest known version of the Red River Jig in order to preserve the old Métis style. In 1941, he passed away peacefully in Winnipeg.



Albert "Hap" Boyer was born in 1928 at Cochin, Saskatchewan. He currently lives in North Battleford, Saskatchewan. You can always see Hap at Back to Batoche Days and at other Métis celebrations. He continues to collect and record Métis tunes.



Garry Lepine was born in 1950 at Birtle, Manitoba. His father, Phillippe Lepine, encouraged his fiddling, and gave him the family fiddle when he was only ten years old. One of his greatest influences was Reg Bouvette, who was also a close personal friend. Gary has attended fiddling competitions across Western Canada. He continues to record his tunes in order to preserve Métis music and style.



John Arcand was born in 1942 near Debden, Saskatchewan. His greatest musical influences were his family, especially his father Victor and grandfather Jean-Baptiste Arcand. He currently lives near Saskatoon, Saskatchewan. Many people acknowledge his contributions to Métis fiddling by calling him the "Master of the Métis fiddle". In 2003, John was the recipient of a National Aboriginal Achievement Award and, in 2004, was awarded the Saskatchewan Lieutenant Governor's Award.



Mel Bedard was born in 1929 at Selkirk, Manitoba. Mel is the first recording artist to use the term "Métis" on an album. One of his greatest musical influences and closest personal friends was Andy Dejarlis. Mel is a very experienced judge and competitor winning the Manitoba Fiddling Championship and the Andy Dejarlis Championship several times.



Richard Lafferty was born in 1944 at Fort Providence, Northwest Territories. He plays fiddle tunes learned from "Old Tyme" fiddlers who travelled up and down the Mackenzie River. His uncle, Danny Bouvier, was one of his greatest traditional musical influences and mentors. Richard was given the "Order of the Sash" by the Métis Nation of the Northwest Territories for his contributions to Métis music and dance. He currently lives in Hay River, Northwest Territories.



MUSIC



Ed Lafferty was born in 1927 at Wrigley, Northwest Territories. His greatest musical influences were his family, especially, his mentor and grandfather, "Old Joe" Villeneuve, an accomplished traditional Métis fiddle player. Ed played all over the north and competed in Nepean, Ontario several times. He passed away in 1992 and is buried in his home community of Fort Simpson, Northwest Territories.



Homer Poitras was born in 1941 near Wolf Lake Métis Settlement in Alberta. He was given his first fiddle by his grandfather Joseph F. Dion, a well known Cree activist in Alberta. He has received many awards for his efforts in the preservation and promotion of Métis fiddle music and dance. Homer has been invited to play for many government dignitaries. Homer currently lives in Elk Point, Alberta.



Trent Bruner was born in 1965 at Canwood, Saskatchewan. Trent began playing piano at age twelve and has since gone on to become the national accompanist on piano for the prestigious Canadian Grand Masters Fiddling Championship in Nepean, Ontario from 1991 to 1993 and from 1995 to present.





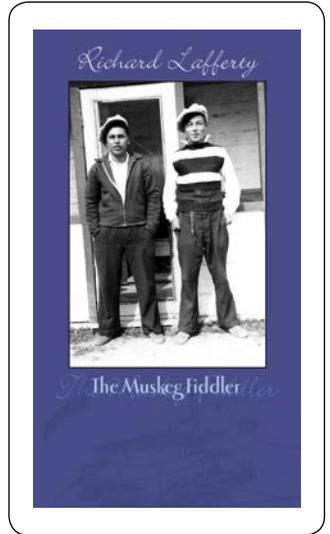
MUSIC

Richard Lafferty: The Muskeg Fiddler

Narrator: Leah Dorion

Video \$19.95

Richard Lafferty is one of the most accomplished Métis fiddle players in the Northwest Territories. This video documentary chronicles his life and music, his efforts to preserve the unique northern Métis fiddling tradition, as well as provides viewers with a history of Métis fiddling in the Northwest Territories. Join us for an adventure into Métis music "North of 60".

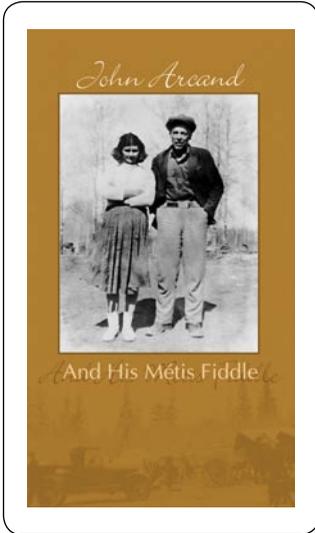


John Arcand and His Métis Fiddle

Narrator: Leah Dorion

Video \$19.95

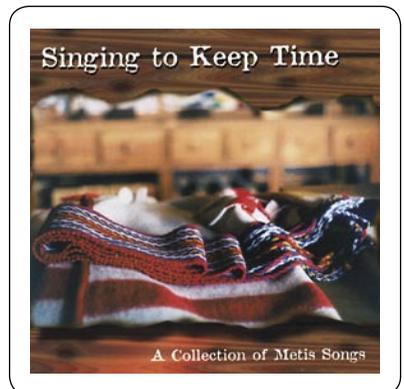
John Arcand is one of Canada's leading Métis fiddle players and has made important, if not historic, contributions to the preservation of Métis music and dance. The 50 minute video documentary is about John's life and music, in addition to being a history of Métis fiddling and dancing. The video documents the true meaning of "Métis"-style fiddling and shows how to dance the signature dance of the Métis, the Red River Jig. Calvin Vollrath, Gilbert Anderson, Ray Isbister, Trent Bruner and Emma Arcand share their memories and thoughts about John and his music.



Singing to Keep Time: A Collection of Metis Songs

Compact disc \$10.00

Twelve Métis songs and fiddle pieces taken from **Métis Songs: Visiting Was the Métis Way**, which is now available at **The Virtual Museum of Métis History and Culture** (www.metismuseum.ca).





Michif guitar playing at Crescent Lake
Photograph Courtesy Isabelle Pelletier



www.metismuseum.ca

The Virtual Museum of Métis History and Culture



On May 30, 2003, the Gabriel Dumont Institute (GDI) – in partnership with the University of Saskatchewan Division of Media and Technology – released The Virtual Museum of Métis History and Culture to the public.

The culmination of years of research gathering and resource production, the Virtual Museum is based on the Institute’s resolute desire to ensure that the Métis have their own stories told in a medium, which is user-friendly, free and accessible to all those interested in Métis history and culture.

The Virtual Museum is the most comprehensive attempt to chronicle traditional Métis history and culture on the World Wide Web and contains a wealth of primary documents – oral history interviews, photographs and various archival documents – in visual,

audio and video files. In addition, many of our proven resources have also been added to this site.

The Virtual Museum is divided into six sections: Indigenous Voices, Méta Celebration, Our Proud Heritage, Learning Resources, Artistic Expressions, and Moccasin Telegraph. These sections honour traditional Métis values: pride in culture, language and country, respect for the past and for Elders, commitment to learning, zest for life, and the desire to live freely and independently.

GDI acknowledges the funding support of Saskatchewan Learning, the Department of Canadian Heritage’s Canadian Culture Online Program, the Canada Council for the Arts, SaskCulture and the Government of Canada for this project.

Métis traditions, culture, and way of life are an invaluable treasure. We must protect them so future generations can also share this rich heritage that is part of our collective identity. The Virtual Museum of Métis History and Culture is a testament to the great contribution of the Métis people in Canadian history. It will encourage Canadians and the rest of the world to better understand the Métis culture, and help the Métis people remember and cherish their roots.

The Honourable Sheila Copps, Former Minister of Canadian Heritage



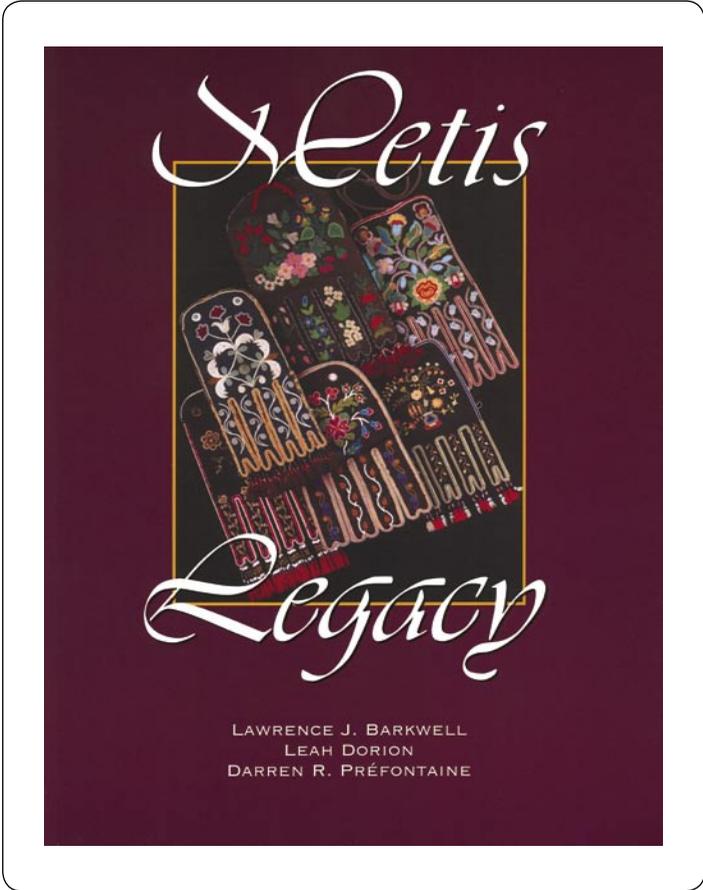


Metis Legacy

Editors: Lawrence J. Barkwell,
Leah Dorion, Darren R. Préfontaine

\$69.95

The most ambitious annotated bibliography of Métis history and culture to date, **Metis Legacy** contains an extensive collection of Métis material culture and the largest collection of previously unpublished Métis articles ever assembled. A joint Millennium Project of the Gabriel Dumont Institute, the Louis Riel Institute and the Government of Canada, this valuable contribution to the historiography outlines Métis history and culture in the Prairies, the Northwest Territories and the northern and Midwestern United States. Renowned Métis Studies specialists such as Diane Payment, Peter Bakker, Tanis Thorne, Morgan Baillargeon, and Lynn Whidden analyze various aspects of Métis history and culture.



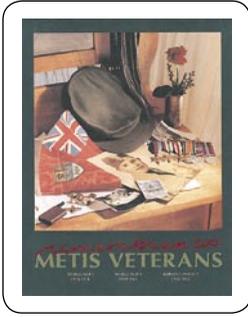
Winner - 2002 Publishing in Education

This book gives readers an insight into the important role that the Métis people have played in Canada's heritage as well as their contribution to literature, music and visual arts. Their many achievements are an inspiration to others and will be a source of pride to future generations.

The Honourable Herb Gray, M.P.,
Former Deputy Prime Minister and
Minister responsible for the Government of
Canada's Millennium Initiative

Metis Legacy contains photographic images of Métis material culture that will now be available to the general public for the first time. This is a real contribution.

Morgan Baillargeon
Curator of Plains Ethnology
Canadian Museum of Civilization



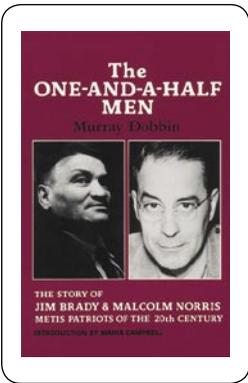
Remembrances: Interviews With Métis Veterans

Paperback \$15.00
Hardcover \$25.00



Nominated - 1997 First Peoples Publishing

An oral history about the experiences of Métis veterans in WWI, WWII, and the Korean War. Contains 43 black and white photos and interviews with 33 Métis Veterans.

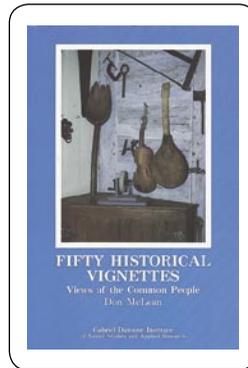


The One-And-A-Half Men

Author: Murray Dobbin

\$9.95

The One-And-A-Half Men is the story of Jim Brady and Malcolm Norris, Métis patriots and political advocates. This book traces their partnership and friendship, which extended from the 1930s to the late 1960s. These Métis leaders are remembered for devoting their lives to alleviating the desperate conditions of the Métis people.

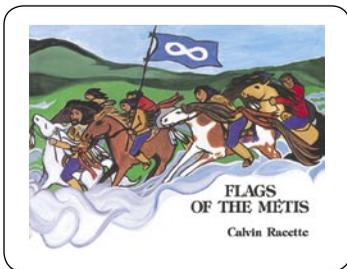


Fifty Historical Vignettes: Views of the Common People

Author: Don McLean

\$5.00

A collection, written by Don McLean, of fifty anecdotal stories about various aspects of Métis history and culture.



Flags Of The Métis

Author: Calvin Racette

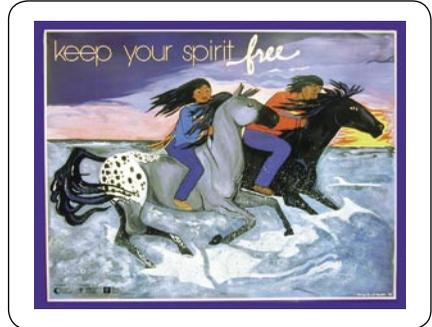
\$5.00

An illustrated overview of the events surrounding the development of Métis flags in Western Canada. The book, written by Calvin Racette, discusses the development of Métis nationalism, culminating in the 1885 Resistance, and its reemergence a hundred years later.

Keep Your Spirit Free

This poster by artist Sherry Farrell-Racette was designed for children to think of healthy alternatives to alcohol and drugs.

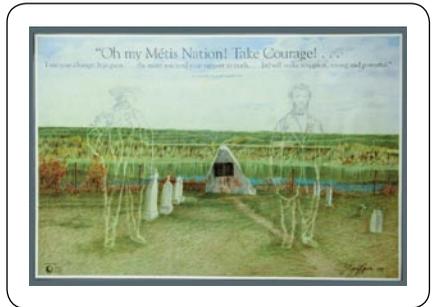
\$2.00



Oh My Métis Nation

The artist, Gary Hume, has reunited the spirit of Louis Riel with Gabriel Dumont at Batoche.

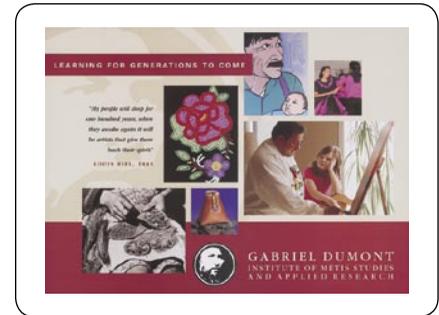
\$2.00



My People Will Sleep For A Hundred Years

This poster is a tribute to how the arts have helped form Métis identity and culture. It is based on a quote attributed to Louis Riel.

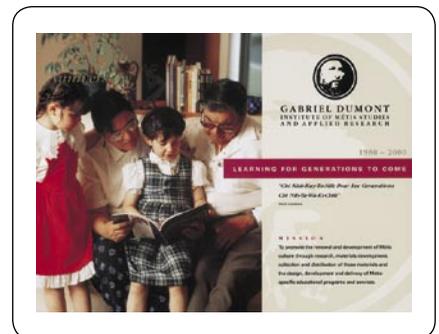
\$2.00



Chi-Kisk-Kay-Ta-Mik Pour Lee Generations

This poster celebrates life-long learning and the role of the family in passing on Métis traditions.

\$2.00

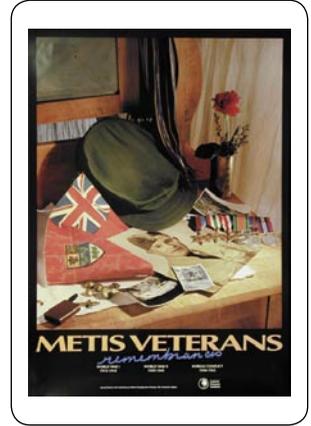




Métis Veterans: Remembrances

This poster was designed to recognize the contributions of Métis war veterans.

\$2.00



**Posters will only be shipped in quantities of 10 or more.
Or if the total order exceeds \$100.00 CDN.**



The 1885 Resistance Standard

(180 cm x 90 cm)

\$45.00

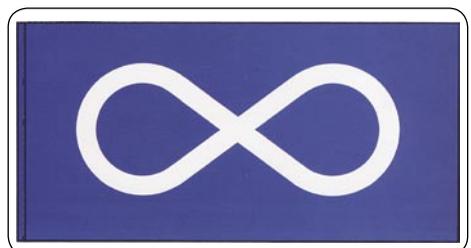
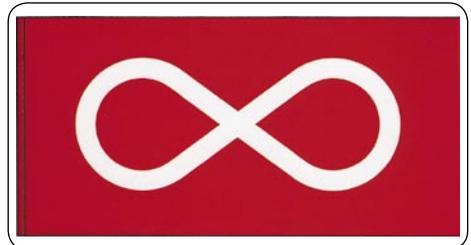
This is a replica of the battle standard, which the Métis so proudly and bravely carried during the 1885 Resistance. The flag contains the following caption: "maisons... autels... surtout liberté," which literally means "in our homes, at the altar, above freedom." The hand and wolf emblazoned on the standard means: "we lift our hand in prayer to the lord that he may grant us the courage of the wolf to defend our homes."

-Calvin Racette, *Flags of the Métis*

Métis Infinity Flag

(180cm x 90cm)
\$45.00

Available in Blue or Red





Sashes

Available in red or black

Men's

(310cm x 16.5cm)
\$18.50

Women's/Youth's

(220cm x 11.5cm)
\$17.50

Children's

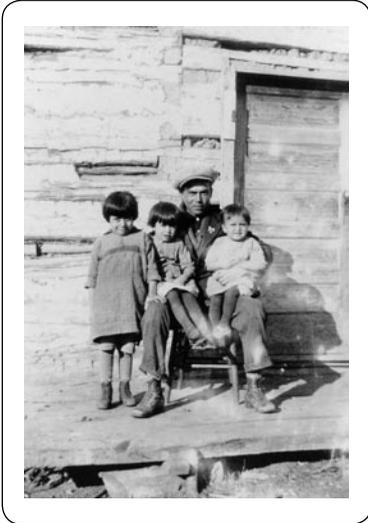
(220cm x 7cm)
\$13.00





OUR PROUD HERITAGE

UPCOMING



Crooked Lake Metis family,
Gabriel Dumont Institute,
Jim and Stella LaValley Collection.

Métis Oral History Project

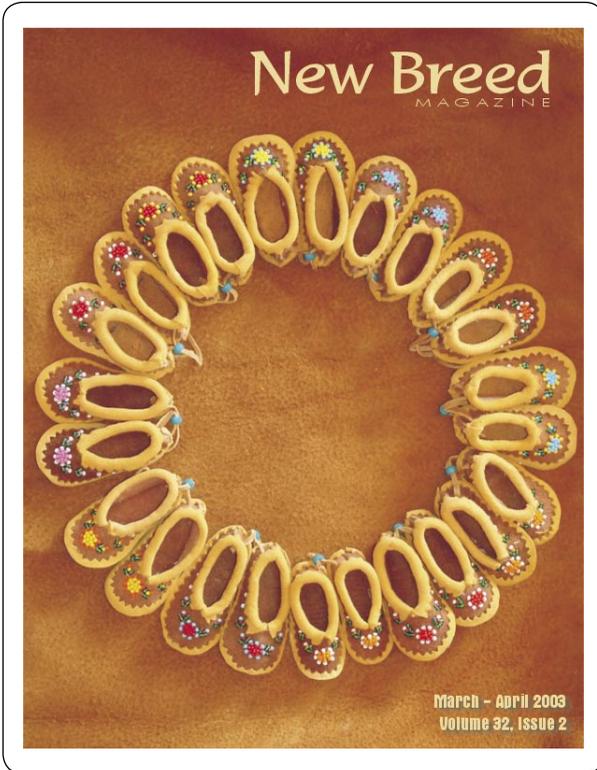
The Gabriel Dumont Institute is in the process of compiling a comprehensive oral history of the experiences and diversity of Saskatchewan's Métis. Based on over 700 interviews, this project will contribute to the existing literature on the Métis experience during the twentieth century and will elucidate the full gamut of Métis history, language and culture. It will address the historical and contemporary concerns of Saskatchewan's Métis, which is especially important since very little has been written on this "hidden" history.

To be published in the near future, this project will identify and analyze the social, political and cultural life of the Saskatchewan Métis and it will examine the Métis' response to government initiatives from the 1930s-1950s, which relocated and dispossessed them of their land.

Available Spring 2005



Students, Allary School, Crescent Lake, SK.
GDI.HP.0100, Gabriel Dumont Institute, Mary St. Pierre Collection.



New Breed Magazine

In existence since the 1970s, **New Breed** magazine has acted as the “Voice of the Métis in Saskatchewan”, serving as a communication outlet to highlight important information, current events and issues within our communities on matters of Métis culture, employment, training, education and others. **New Breed** also focuses on many of our community’s accomplishments; future endeavors and includes profiles of successful Métis individuals, programs and businesses. **New Breed** takes pride in knowing it has become an important media source for Métis and other Aboriginal people throughout Saskatchewan.

In January 2004, the Gabriel Dumont Institute assumed responsibility for publishing **New Breed** magazine and it is with great anticipation that GDI looks forward to continuing to build upon the past success of **New Breed** magazine. Yearly subscriptions are now available through the order desk of the Gabriel Dumont Institute Publishing Department. For more information please contact (306) 934-4941.

Subscription Fees

Individual Subscriptions (1 year) - \$20 (includes shipping/handling)

Corporate Subscriptions (1 year) - \$40 (includes shipping/handling)

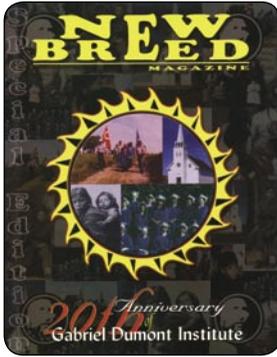
News Stand Price - \$2.00 (does not include shipping/handling)

(Individual News Stand copies can only be shipped in conjunction with catalogue orders).

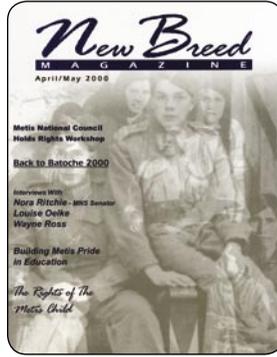


AVAILABLE NEW BREED BACK ISSUES

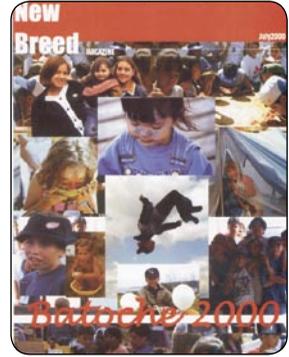
OUR PROUD HERITAGE



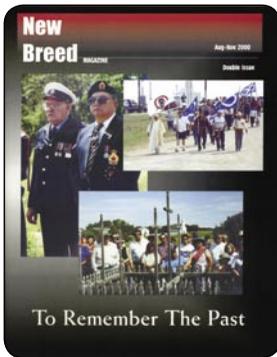
Jan/Feb 2000



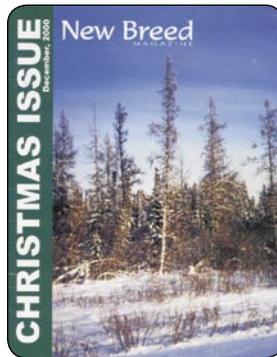
April/May 2000



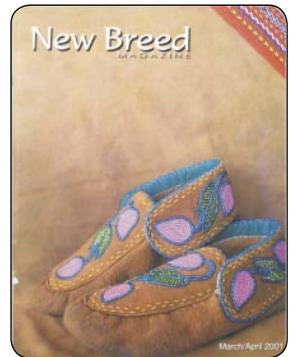
July 2000



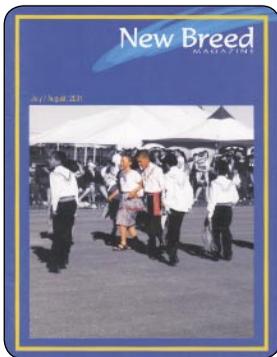
Aug/Nov 2000
Double Issue



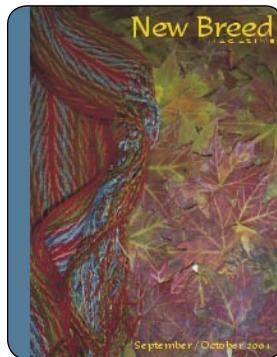
December 2000



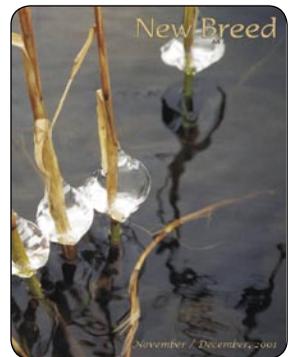
Mar/April 2001



Jul/Aug 2001



Sept/Oct 2001



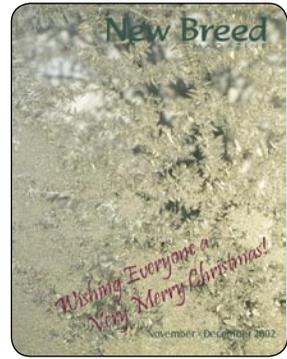
Nov/Dec 2001



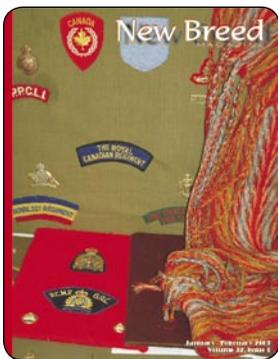
Jan/April 2002



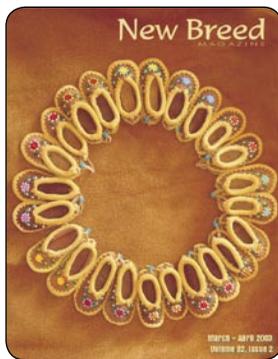
July/Aug 2002



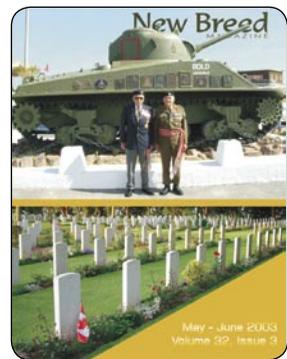
Nov/Dec 2002



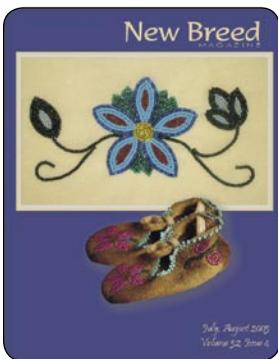
Jan/Feb 2003



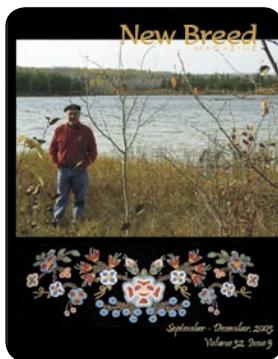
Mar/April 2003



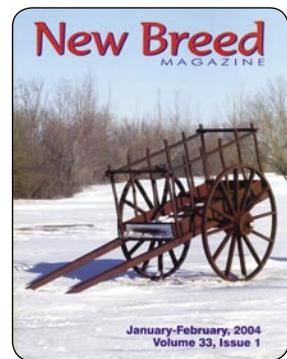
May/June 2003



Jul/Aug 2003



Sept/Dec 2003



Jan/Feb 2004



Museum and Archives

To ensure the repatriation, preservation, and promotion of Métis culture, GDI has developed what is perhaps the largest Métis artifact and archival collection held by a Métis organization. This collection of archival documents, photographs, and artifacts, which includes numerous fine examples of Métis artistic expression, community photographs, and oral history interviews can now be viewed by the public at 2 – 604 22nd Street West, Saskatoon. A large portion of this collection can also be viewed online at www.metismuseum.ca

The GDI Museum and Archives is a continuously expanding resource. In this spirit, GDI is requesting further contributions from the Métis community in helping build our Archival and Museum collection. Donations of artifacts, family histories, interviews, photographs, documents, etc. are gladly accepted. GDI will cover any costs related to copying documents and will return any originals to the owner. Further, if you or family members would like to donate photographs of family artifacts, GDI will arrange for photographs taken at our expense. For more information please contact the Publishing Department at (306) 934-4941.

Community Display Program

The Publishing Department believes that its success is due to being a community-based publisher. This has led us to increase our presence within Métis communities and at community events. We sincerely believe, through the support we receive, that we often serve as a liaison for the Métis community. To date, the Publishing Department has had a presence at over seventy Métis cultural events across Saskatchewan, Manitoba and Alberta. If your community is hosting a cultural or educational event and would like GDI to attend please contact the Publishing Department at (306) 934-4941.



Embroidered Gauntlets,
GDI.AR.0015, Gabriel Dumont Institute Collection